

# HOLY THURSDAY

Evening Mass of the Lord's Supper—April 1, 2021

## PROCESSION

Please stand

## GATHERING HYMN:

*Glory in the Cross*

Steve Janco

We should glo - ry in the cross of our  
Lord Je - sus Christ, for he is our sal -  
va - tion, our life and res - ur - rec - tion;  
through him we are saved and made free.

1. Sing, my tongue, the hymn of glo - ry;  
2. Tell how, when at length the full - ness  
3. With the thir - ty years now end - ed,  
4. Faith - ful Cross, true sign of tri - umph,

© 1972, Refrain Rite of Holy Week ICEL. © 1997, Music: Steve Janco, GIA Publications, Inc. All rights reserved. Reprinted with permission. Onelicense.net A716110.

4 Verses

1. Sing, my tongue, the hymn of glo - ry;  
 2. Tell how, when at length the full - ness  
 3. With the thir - ty years now end - ed,  
 4. Faith - ful Cross, true sign of tri - umph,

Of the fi - nal con - flict sing. Shout the tri - umph  
 Of the ho - ly time had come, Christ was sent, the  
 Which on earth he willed to see, Will - ing - ly he  
 Be for all the no - blest tree; None in fol - iage,

of the vic - tim; Far and wide the  
 world's Cre - a - tor, From the Fa - ther's  
 meets his pas - sion, Born to set his  
 none in blos - som, None in fruit your

ech - oes ring: Je - sus Christ, the world's sal - va - tion,  
 heav'n - ly home, And was found a - mong us dwell - ing,  
 peo - ple free; On the cross the Lamb is lift - ed,  
 peer may be; Sym - bol of the world's re - demp - tion,

D.C.  $\sharp$

From the cross now reigns as King.  
 Off - spring of the Vir - gin's womb.  
 There the sac - ri - fice to be.  
 For your bur - den makes us free.

## GREETING:

Please be seated for the Reception of Oils

## RECEPTION OF THE OILS

*God of Healing*

Rosemary Corrigan Campbell

Verse 1. Oil of Sick, Verse 2. Oil of Catechumens, Verse 3. Holy Chrism



You have blessed this oil we bring, now a - noint us with your love.

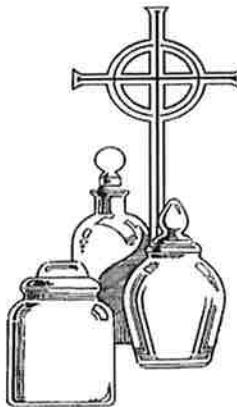


1. Oil of heal - ing, oil of hope, oil of free dom and of peace, whole in  
2. Oil of wis - dom, oil of love, oil of vic - to - ry and strength, one to  
3. Oil of glad - ness, oil of joy, oil of ho - li - ness and light, roy - al



spir - it we be - come, a - noint - ed in your name.  
geth - er we be - come, a - noint - ed in your name.  
priest - hood we be - come, a - noint - ed in your name.

© 1998, Text and Music: Rosemary Corrigan Campbell, GIA Publications, Inc. All rights reserved. Reprinted with permission. Onelicense.net A716110.



*Mass of Renewal: Gloria*

William Gokelman & David Kauffman

Refrain

Glo-ry to God in the high - est, and on earth peace to  
peo - ple of good will.

We praise you, we bless you, we a - dore you, we  
glo - ri - fy you, we give you thanks for  
your great glo - ry, Lord God,

(cresc.)  
heav-en - ly King, O God, al-might - y Fa - ther.

Lord, Je - sus Christ, On - ly Be - got - ten Son,

Lord God, Lamb of God, Son of the Fa - ther,

you take a-way the sins of the world, have mer-cy on

HOLY THURSDAY

*Mass of Renewal: Gloria* con't

us; you take a-way the sins of the world, re-ceive our  
prayer; you are seat-ed at the right hand of the  
*(Optional to Refrain)*  
*cresc.*  
Fa-ther, have mer-cy on us.  
For you a-lone are the Ho-ly One, you a-lone are the  
Lord,— you a-lone are the Most High, Je-sus  
Christ, with the Ho-ly Spir-it, in the  
*cresc.*  
glo-ry of God the Fa-ther. A-men.  
Glo-ry to God in the high-est, and on  
earth peace to peo-ple of good will.

© 2010 English translation *The Roman Missal*, ICEL © 2010. Music: *Mass of Renewal*, GFTS Music Publishing Co. Inc. All rights reserved. Reprinted with permission. Onelicense.net A716110.

## COLLECT

## LITURGY OF THE WORD

### FIRST READING:

Exodus 12:1-8, 11-14

Lectura del libro del Éxodo :

En aquellos días, el Señor les dijo a Moisés y a Aarón en tierra de Egipto: "Este mes será para ustedes el primero de todos los meses y el principio del año. Díganle a toda la comunidad de Israel: 'El día diez de este mes, tomará cada uno un cordero por familia, uno por casa. Si la familia es demasiado pequeña para comérselo, que se junte con los vecinos y elija un cordero adecuado al número de personas y a la cantidad que cada cual pueda comer. Será un animal sin defecto, macho, de un año, cordero o cabrito.

Lo guardarán hasta el día catorce del mes, cuando toda la comunidad de los hijos de Israel lo inmolará al atardecer. Tomarán la sangre y rociarán las dos jambas y el dintel de la puerta de la casa donde vayan a comer el cordero. Esa noche comerán la carne, asada a fuego, comerán panes sin levadura y hierbas amargas. Comerán así: con la cintura ceñida, las sandalias en los pies, un bastón en la mano y a toda prisa, porque es la Pascua, es decir, el paso del Señor. Yo pasaré esa noche por la tierra de Egipto y heriré a todos los primogénitos del país de Egipto, desde los hombres hasta los ganados. Castigaré a todos los dioses de Egipto, yo, el Señor. La sangre les servirá de señal en las casas donde habitan ustedes. Cuando yo vea la sangre, pasaré de largo y no habrá entre ustedes plaga exterminadora, cuando hiera yo la tierra de Egipto.

Ese día será para ustedes un memorial y lo celebrarán como fiesta en honor del Señor. De generación en generación celebrarán esta festividad, como institución perpetua".

Palabra de Dios.

*R: Te alabamos, Señor*



## PSALM 116 / SALMO 116

*Our Blessing Cup / El Caliz que Benedecimos*

Tony Alonso

Our bless-ing cup is a com-mun-ion with the  
blood of Christ the Lord. El cá-liz que ben-de-  
ci-mos es la co-mu-nión de la san-gre de Cris-to.

1. Cómo le pagaré al Señor, mi Dios, todo el bien que me ha hecho?  
Alzaré la copa de la salvación, e invocaré el nombre del Señor.
2. Painful to the eyes of God, the death of faithful servants.  
I am your servant, your child; you rescued me from death.
3. Te ofreceré mis gracias, Dios, invocando tu nombre.  
Cumpliré mis promesas al Señor en presencia de todo su pueblo.

© 1970 Spanish words Conferencia Episcopal Espanola, Spain. © 1969, 1981 English Words Lectionary for the Mass ICEL  
© 2003. Tony Alonso. GIA Publications, Inc. All rights reserved. Reprinted with permission. Onelicense.net #A716110

## SECOND READING:

1 Corinthians 11:23-26

A reading from the first Letter of Saint Paul to the Corinthians:

Brothers and sisters: I received from the Lord what I also handed on to you, that the Lord Jesus, on the night he was handed over, took bread, and, after he had given thanks, broke it and said, "This is my body that is for you. Do this in remembrance of me." In the same way also the cup, after supper, saying, "This cup is the new covenant in my blood. Do this, as often as you drink it, in remembrance of me." For as often as you eat this bread and drink the cup, you proclaim the death of the Lord until he comes.

The Word of the Lord.

R: *Thanks be to God*

HOLY THURSDAY

- 7 -

## Mass of Renewal: Gospel Acclamation

William Gokelman & David Kauffman

Glo - ry and praise to you, Lord Je - sus  
Christ, Glo - ry and praise to you, Lord Je - sus  
to Verse Final  
Christ —

© 1969, 1981, 1997, Text: *Lectionary for Mass ICEL*, © 2010. Music: *Mass of Renewal*, GFTS Music Publishing Co. Inc. All rights reserved. Reprinted with permission. Onelicense.net A716110.

## GOSPEL:

John 13:1-15

## HOMILY:

Rev. Frank Kurucz

## PRAYER OF THE FAITHFUL:

*Trilingual Intercessions*

Mike Hay

Lord, hear our pray'r; Pa - nie, wy-slu - chaj nas; Se-nor es-cu - cha - nos.  
(pah-nyeh vih-swoo - hi nas)

© 1994. Words and Music: Mike Hay. World Library Publications, All rights reserved. Reprinted with permission Onelicense.net #A716110.

*Sung response led by Cantor: Tri-lingual response*

For those who lead and guide Christ's Church;  
For hearts filled with love for God's people, we pray to you, O Lord:

For all elect and candidates for initiation;  
For hope and new life in the body of Christ, we pray to you, O Lord:

For those who guide all nations;  
For true wisdom as they seek justice and peace, we pray to you, O Lord:

For all people throughout the world;  
For courage to serve and feed one another we pray to you, O Lord:

For each household in our parish;  
For strength to rise from this pandemic and become a new creation,  
we pray to you, O Lord:

For all who suffer in body, mind or spirit,  
especially those still suffering from covid-19:  
we pray to you, O Lord:

For all who sleep in death, we pray to you, O Lord:

## LITURGY OF THE EUCHARIST PRESENTATION AND PREPARATION OF GIFTS

### PRESENTATION SONG:

*How Beautiful*

Twila Paris

1. How beau - ti - ful \_\_\_\_\_ the hands\_ that served\_ the  
2. How beau - ti - ful \_\_\_\_\_ the heart\_ that bled,\_ that

1. wine and the bread and the sons of the earth. How -  
2. took all my\_ sin and\_ bore it in - stead. How -

1. \_\_ beau - ti - ful the feet\_ that walked the long dust - y—  
2. \_\_ beau - ti - ful the ten - der eyes that choose to for -

1. roads and the hill to the cross. How beau - ti -  
 2. give and nev-er de-spise.

1.-2. ful, \_\_\_\_\_ how beau - ti - ful, \_\_\_\_\_ how

1.-2. beau - ti - ful \_\_\_\_\_ is the Bod - y \_\_\_\_\_ of

1. Christ. 2. Christ.

And as he laid down his life, we of - fer\_ this  
 sac - ri - fice\_ that we will live just as he -  
 died: willing to pay the price,  
 willing to pay the price.

How beautiful the feet that bring,  
the sound of good news, and the love of the King.  
How beautiful the hands that serve,  
the wine and the bread, and the sons of the earth.  
How beautiful, how beautiful, how beautiful is the Body of Christ.

© 1990. Words and Music: Twila Paris. Arisoe Music. Admin: EMI Christian Music Group. All rights reserved. Reprinted with permission.  
CCLI Licensing, Inc. License #3111536.

## EUCCHARISTIC PRAYER:

### *Mass of Renewal: Sanctus*

William Gokelman & David Kauffman

Ho - ly, Ho - ly, Ho - ly Lord God of  
*f*  
 hosts. Heav-en and earth are full, full of your  
*mf*  
 glo - ry. Ho - san - na,  
*f* Ho -  
 san - na in the high - est. Bless-ed is he who  
*mf*  
 comes in the name of the Lord. Ho - san -  
*f* na,  
 Ho - san - na in the high - est. Ho - san -  
*ff* na,  
 Ho - san - na in the high - est. Ho - san -  
*rit.* na,  
 Ho - san - na in the high - est.

*Mass of Renewal: Mystery of Faith*

William Gokelman & David Kauffman

The mys-ter-y of faith. When we eat this bread and  
 drink this Cup, we pro-claim your Death, O Lord, un - til you  
 come a - gain.  
 When we gain.

© 2010. Text: *The Roman Missal ICEL*. © 2010. Music: *Mass of Renewal*, GFTS Music Publishing Co. Inc. All rights reserved. Reprinted with permission. Onelicense.net A716110.

*Mass of Renewal: Amen*

William Gokelman &amp; David Kauffman

William Gokelman &amp; David Kauffman

(Priest intones)

ALL:

A - men, A - men,

A - men, A - men, A - men!

## LORD'S PRAYER

## SIGN OF PEACE

*Mass of Renewal: Agnus Dei*

William Gokelman &amp; David Kauffman

Cantor:

ALL:

Lamb of

God, you take a-way the sins of the world, have

mer cy on us. world,

grant us, grant us peace.

*rit.*

*Final time*

© 2010. Text: *The Roman Missal ICEL*. © 2010. Music: *Mass of Renewal*, GFTS Music Publishing Co. Inc. All rights reserved. Reprinted with permission. Onelicense.net A716110.

## COMMUNION SONG:

*Panis Angelicus*

Cesar Franck

HOLY THURSDAY

## COMMUNION SONG:

*Taste and See / Gusten y Vean*

James E. Moore, Jr. / Ronald F. Krisman

Refrain / Estribillo

Taste and see, taste and see the goodness  
Gus-ten y ve-an, gus-ten y ve-an queé bue - noes  
of the Lord. O taste and see, taste and see  
el Se - ñor. Oh, gus-ten y ve-an, gus-ten y  
see the goodness of the Lord, of the Lord.  
ve-an queé bue - noes el Se - ñor. el Se - ñor.

Verses

1. I will bless the Lord at all times.  
2. Glo - ri - fy the Lord with me.  
3. Wor - ship the Lord, all you peo - ple.  
Praise geth - er shall al - ways be on my lips;  
You'll let us all praise God's name.  
if you ask.  
soul called shall glo - ry in the Lord for  
Taste and see who an - swered me;  
from in  
D.C.  
God has been so good to me.  
all my trou - bles I was set free.  
God we need put all our trust.

*Taste and See/Gusto y Vean* con't

Estrofa 1

1. Ben - di - go al Se - ñor en to - do mo - men - to. Su a - la -  
 ban - za es - tía siem - pre en mi bo - ca. Mi  
 al - ma se glo - ri - a en el Se - ñor los hu -  
 mil - des se a - le - gran al es - cu - char - lo.

Estrofa 2

2. La gran-de-za del Señor pro-cla-men con - mi - go, y  
 jun - tos en - sal - ce - mos su san - to nom - bre. A - cu -  
 di al Se - ñor, y el me res - pon - dió: de  
 to - dos mis te - mo - res me li - bro.

©1983, Tune James E. Moore. © 2005. Translation Ronald F. Krisman. GIA Publications, Inc. All rights reserved. Reprinted with permission. Onelicense.net #A716110

## PRAYER AFTER COMMUNION

*Please kneel.*

## PROCESSION WITH THE BLESSED SACRAMENT:

The Blessed Sacrament will now be carried in procession to the place of repose. We are unable to join in the procession today.

HOLY THURSDAY

*Pange Lingua*

5. *Tantum ergo Sacraméntum*

*Venerémur cérnui:  
 Et antiquum documéntum  
 Novo cedat ritui;  
 Praestet fides suppléméntum  
 Sénsuum deféctui.*

6. *Genitóri, Genítóque*

*Laus et jubilátió,  
 Salus, honor, virtus quoque  
 Sit et benedictio:  
 Procedénti ab utróque  
 Compar sit laudátió. Amen.*

© 1969. Text: *Pange lingua*, Thomas Aquinas, tr. by James Quinn, S.J. Selah Publishing, Inc. © 1964. Tune: Mode III; acc. by Eugene Lapierre, GIA Publications, Inc.  
 All rights reserved. Reprinted with permission, OneLicense.net #A716110.

## MEDITATION IN CHURCH

*Stay Here and Keep Watch*

Jacques Berthier

Stay here and keep watch with me. The hour has come.  
*Es - tén des-pier - tos, qué - den - se a - qui con - mi - go.*

Stay here and keep watch with me. Watch and pray.  
*Es - tén des-pier - tos, qué - den - se O - ren y ve - len.*

© 1984, 2011. Text: Matthew 26: 38-40. Music: Jacques Berthier, Les Presses de Taizé, GIA Publications, Inc. All rights reserved.  
 Reprinted with permission. Onelicense.net #A716110.

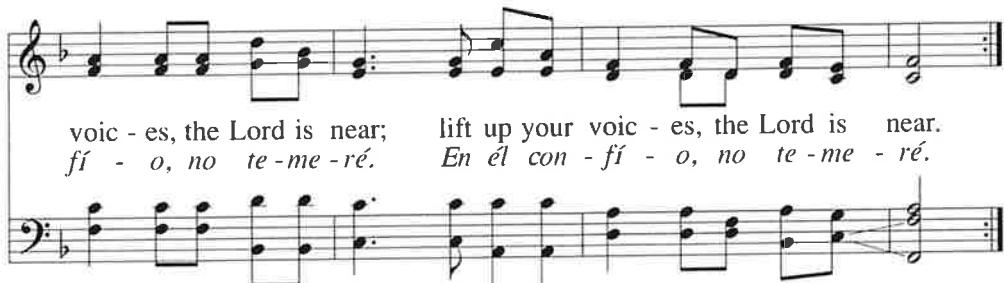
## *In the Lord I'll Be Ever Thankful*

Jacques Berthier

In the Lord I'll be ev - er thank - ful, in the Lord I will re -  
*El Se - ñor es mi for - ta - le - za, el Se - ñor es mi can -*

joice! Look to God, do not be a - fraid. Lift up your  
*ción. Él nos da la sal - va - ción. En él con -*

HOLY THURSDAY



© 1986, 1991, 2011. Text: Taizé Community. Music: Jacques Berthier. Les Presses de Taizé, GIA Publications, Inc. All rights reserved.  
Reprinted with permission. Onelicense.net #A716110.

Tonight our liturgy does not end. Rather, it continues, spanning the course of three days. Both individually and as a community, we are called to stay and watch; to spend time in prayer with the Lord. When ready, please leave the church in silence. Please—no visiting in the Narthex and maintain social distance at all times.

This liturgy was being livestreamed and can be viewed from the link on our parish website: : [www.saintmike.com](http://www.saintmike.com).

The Church will remain open until 10 PM this evening for individual prayer.  
Night Prayer from the Liturgy of the Hours can be viewed on our parish website

The sanctuary is stripped in preparation for Good Friday.

Good Friday Morning Prayer can be viewed on our parish website.  
Due to covid restrictions, no Bi-lingual Living Stations of the Cross will be prayed this year on Good Friday.

Good Friday's official liturgy will be celebrated three times : at Noon in Spanish and at 3:00 PM and 7:30 PM in English. The evening service will be livestreamed and may be viewed in recorded version later through the link on the website.